

INTERNATIONAL
ENSEMBLE MOD
ERN ACADEMY
2008 AT TOKYO
WONDER SITE



インターナショナル・アンサンブル・モデルン・アカデミー (IEMA) は、若いアーティストと経験豊富な芸術家や学者たちとの交流の場を設けたいという意図により、2003年フランクフルトで設立されました。IEMAの根本には教育プログラムがあり、アンサンブル・モデルンから直接、作品・演奏解釈、特殊奏法などの指導を受けることができます。トーキョーワンダーサイトでは2005年にIEMAを開催しました。講師や出演者との様々な出会いと交流を契機に、多くの若手音楽家が活躍の場を広げています。今回、トーキョーワンダーサイト青山：クリエイター・イン・レジデンス、トーキョーワンダーサイト渋谷を舞台に東京で2回目のIEMAを開催いたします。また、最終日には受講生による成果発表のコンサートを東京ウィメンズプラザで行います。たくさんのご応募と来場をお待ちしております。

International Ensemble Modern Academy (IEMA) was founded in Frankfurt am Main in 2003 to set up the opportunities for emerging musicians and the experienced artists / academicians to communicate. Educational program stands as the basis of IEMA, therefore a chance to learn interpretation and criticism of music pieces as well as special playing skills could be offered directly from Ensemble Modern. Tokyo Wonder Site hosted IEMA program in 2005, where large number of young musicians have gained wider perspectives of their careers by taking up the opportunities to meet/communicate with tutors and performers. This year, Tokyo Wonder Site organizes second IEMA program at TWS Aoyama: Creator-in-Residence and TWS Shibuya. At the end of the program, there will be a concert as a result presentation by the participants at Tokyo Women's Plaza. Your participation is very welcomed both in the program and the concert.

特別ゲスト講師：スティーブ・ライヒ | Special Guest Tutor: Steve Reich

インターナショナル・アンサンブル・モデルン・アカデミー 2008
at トーキョーワンダーサイト

International Ensemble Modern Academy 2008 at Tokyo Wonder Site

2008年5月12日 [月] ▶ 5月17日 [土]

主催 © 財団法人東京都歴史文化財団 トーキョーワンダーサイト、ドイツ文化センター

May 12 (Mon.) – May 17 (Sat.), 2008 Organized by: Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture, Tokyo Wonder Site / Goethe-Institut Japan

募集要項 | Course Outline

<p>日程</p> <p>2008年5月12日(月)～5月17日(土)</p>
--

<p>募集コース</p> <p>演奏コース(木管楽器、弦楽器、鍵盤楽器、打楽器)、作曲コース、サウンド・デザインコース</p>
--

<p>対象</p> <p>年齢制限なし。特に20世紀以降の音楽に興味を持ち、プロとして活動する意思のある演奏家。既にプロとして活動している演奏家も可。</p>
--

<p>講師</p> <p>木管楽器：ローランド・ディリー(クラリネット)</p> <p>弦楽器：ラファル・ザンブルツィキ・バイネ(ヴァイオリン)</p> <p>ミハエル・カスパー(チェロ)</p> <p>鍵盤楽器：マルクス・ベルハイム(ピアノ)</p> <p>打楽器：ライナー・レーマー(打楽器)</p> <p>サウンド・デザイン：ノルベルト・オマー(サウンド・デザイン)</p> <p>特別ゲスト講師：スティーブ・ライヒ(打楽器、ピアノ)</p> <p>※講師は変更する場合がございます。また、スティーブ・ライヒ氏は、5月14日からの参加となります。予めご了承ください。</p>

<p>レッスン内容</p> <p>個人またはグループレッスン(トーキョーワンダーサイト青山：クリエイター・イン・レジデンス、トーキョーワンダーサイト渋谷)、選ばれた受講生による成果発表会(東京ウイメンズプラザ)等。レッスンは公開で行われ、下記課題曲をメインに行います。</p> <p>※打楽器のうち、ボンゴ(4)、マリンバ(2)、ヴィブラフォーン(2)、スネアー・ドラム(4)は、こちらでご用意いたします。上記以外で必要場合は、各自持参をお願いいたします。</p>

<p>課題曲</p> <p>スティーブ・ライヒ</p> <p>Triple Quartet (String Quartet and Tape)</p> <p>Drumming-Part 1 (Percussion)</p> <p>Pieces of Woods (Percussion)</p> <p>New York Counterpoint (Clarinet or Saxophone and Tape)</p> <p>Vermont Counterpoint (Flute and Tape)</p> <p>Cello Counterpoint (Cello and Tape)</p> <p>Violin Phase (Violin and Tape)</p> <p>※ その他、シュトックハウゼン、ウォルフガング・リーム、メシアン、湯浅譲二、一柳慧の作品など。一柳慧氏、湯浅譲二氏の作品での受講希望の方は、事務局までご連絡ください。なお、課題曲は変更の可能性があります。</p>
--

<p>受講料</p> <p>演奏コース：30,000 円</p> <p>作曲コース：20,000 円</p> <p>サウンド・デザインコース：30,000円</p>

成果発表コンサート | Concert by Participants

<p>成果発表コンサート</p> <p>日時：2008年5月17日(土) 18時開演　17時30分開場</p> <p>会場：東京ウイメンズプラザ</p> <p>チケット：一般 2,000円／学生 1,600円(全席自由／予約制)</p>

<p>全日程参加を前提とします。詳細はお問い合わせください。</p>

<p>提出書類</p> <ul style="list-style-type: none">演奏コース <p>応募用紙、活動履歴書(日本語、英語　両方記入してください)</p> <p>音源 (CD-Rに限る。5分程度のクラシック作品と1940年代以降の作品を録音したものを2セットご提出ください)</p> 作曲コース <p>応募用紙、活動履歴書(日本語、英語　両方記入してください)</p> サウンド・デザインコース <p>応募用紙、活動履歴書(日本語、英語　両方記入してください)</p>
--

<p>応募用紙</p> <p>ホームページよりダウンロード、もしくはトーキョーワンダーサイト各館にて配布しております。その他の書類は各自ご用意ください。郵送をご希望の方は、封筒表面に「トーキョーワンダーサイトIEMA2008募集要項郵送希望」と明記の上、140円切手を貼付し、送付先住所と氏名を明記した返信用封筒(角型2号)を同封のうえ、トーキョーワンダーサイト青山：クリエイター・イン・レジデンスまでお送りください。</p>
--

<p>応募料</p> <p>3,000円</p> <p>下記口座にお振込のうえ、振込明細書を提出書類に同封してください。なお、納入された応募料は返還できませんのでご了承ください。</p>
--

<p>みずほ銀行</p> <p>普通預金</p> <p>振込先口座名義</p> <p>青山支店</p> <p>1719589</p> <p>ザイ トウキョウトレキシブンカザイダン　トーキョーワンダーサイト</p>

<p>送付先</p> <p>トーキョーワンダーサイト青山：クリエイター・イン・レジデンス</p>

<p>応募受付期間</p> <p>2008年4月15日(火)必着(郵送または持ち込み)</p>
--

<p>受講生発表</p> <p>4月下旬</p> <p>合格者のみお電話にてご連絡いたします。書類審査はアンサンブル・モデルンによって行われます。</p>
--

<p>聴講コース</p> <p>1日：1,000円</p> <p>全日：5,000円(成果発表コンサートもお聴きいただけます)</p>
--

<p>Date</p> <p>May 12 (Mon.) – May 17 (Sat.), 2008</p>

<p>Courses</p> <p>Instrument (Woodwind Instruments, String Instruments, Keyboard Instruments, Percussion), Composition, Sound Design</p>

<p>Eligibility</p> <p>No age limit. The course targets those with a special interest in 20th century music. Musicians aiming for a professional career as well as professionals are welcome to apply.</p>
--

<p>Tutors</p> <p>Woodwind Instrument: Roland Diry (Clarinet)</p> <p>String Instrument: Rafal Zambrzycki-Payne (Violin)</p> <p>Michael M. Kasper (Violoncello)</p> <p>Keyboard Instrument: Markus Bellheim (Piano)</p> <p>Percussion Instrument: Rainer Römer (Percussion)</p> <p>Sound Design: Norbert Ommer (Sound Design)</p> <p>Special Guest Tutor: Steve Reich (Percussion, Piano)</p> <p>※The program tutors are subject to change, Steve Reich will partake in the program from May 14.</p>

<p>Program Contents</p> <p>Single or group lessons (TWS Aoyama: Creator-in-Residence, TWS Shibuya), selected candidates will be asked to give a recital at the end of the program (Tokyo Women's Plaza). The lessons are open to the public.</p> <p>※Percussion Instruments: bongo (4), marimba (2), vibraphone (2), snare drum (4). These will be provided by the organizers. Should anything else be needed, the candidate is asked to bring it himself/ herself.</p>
--

<p>The lessons will be based on the following music</p> <p>Steve Reich:</p> <p>Triple Quartet (String Quartet and Tape)</p> <p>Drumming-Part 1 (Percussion)</p> <p>Pieces of Woods (Percussion)</p> <p>New York Counterpoint (Clarinet or Saxophone and Tape)</p> <p>Vermont Counterpoint (Flute and Tape)</p> <p>Cello Counterpoint (Cello and Tape)</p> <p>Violin Phase (Violin and Tape)</p> <p>In addition works by Karlheinz Stockhausen, Wolfgang Rihm, Olivier Messiaen, Joji Yuasa, Toshi Ichiyanagi, and others will be part of the program.</p> <p>※ Eligible candidates wishing to play Yuasa or Ichiyanagi are requested to contact Tokyo Wonder Site.</p>

<p>Participation Fee</p> <p>Instrument Course / Sound Design Course: ¥30,000 JPY</p> <p>Composition Course: ¥20,000 JPY</p> <p>※ The selected applicants are required to be present for the full duration of the course.</p>

<p>Concert by Participants</p> <p>Date: May 17 (Sat.), 2008 18:00- (Door Open 17:30)</p> <p>Venue: Tokyo Women's Plaza</p> <p>Ticket: ¥2,000 / Student: ¥1,600</p> <p>*Please present your student ID at the reception desk.</p> <p>*Free Seating / Booking essential / Payment at the gate</p>
--

<p>Application Procedure</p> <p>Instrument Course</p> <ul style="list-style-type: none">Application form, resume (English) Two sets of recordings of <ul style="list-style-type: none">a five-minute recording of a piece of classic music, a recording of a piece of music composed after 1940. (CD-R only) <p>Composition Course</p> <ul style="list-style-type: none">Application form, resume (English) List of realized projects (English) <p>Sound Design Course</p> <ul style="list-style-type: none">Application form, resume (English) List of realized projects (English)
--

<p>Application Form</p> <p>The application form can either be downloaded from Tokyo Wonder Site's homepage or be posted by Tokyo Wonder Site on request. For the latter option, please send an envelope marked "Tokyo Wonder Site IEMA 2008 application information by post" containing a ¥140 yen stamp and a second envelope with applicant's name and address to TWS.</p>

<p>Application Fee</p> <p>¥3,000</p> <p>Please put the transaction receipt in the envelope together with the application form. The application fee will not be refunded.</p>

<p>Bank name: Mizuho Bank, Ltd. Aoyama Branch</p> <p>Branch code: 211</p> <p>Bank Add: 3-6-12 Kita-aoyama, Minato-ku Tokyo</p> <p>Account #： 1719589</p> <p>Swift code: MHBKJPJT</p> <p>Account name for transaction: Z Aidanhoujin Toukyouto Rekisi BunNka Zaidan Tokyo Wonder Site</p> <p>Receiver：5-53-67 Jingumae, Shibuya-ku Tokyo JAPAN</p> <p>TEL:03-5766-3732</p>

<p>Postal Address</p> <p>Tokyo Wonder Site Aoyama: Creator-in-Residence</p>
--

<p>Application Deadline</p> <p>April 15th 2008</p> <p>Eligible candidates will be contacted by telephone in late April. The applications will be evaluated by Ensemble Modern.</p>

<p>Auditing Student</p> <p>1 Day: ¥1,000 JPY</p> <p>All Days: ¥5,000 JPY (Including Concert by Participants)</p>

<p>会場 Venue</p>
<p>A　　レクチャー／応募書類受付／チケット等お問い合わせ先</p> <p>トーキョーワンダーサイト青山：クリエイター・イン・レジデンス</p> <p>〒150-0001東京都渋谷区神宮前 5-53-67</p> <p>コスモス青山SOUTH棟3F</p> <p>TEL: 03-5766-3732 / FAX: 03-5766-3742</p>
<p>B　　レクチャー</p> <p>トーキョーワンダーサイト渋谷</p> <p>〒150-0041 東京都渋谷区神南 1-19-8</p> <p>TEL:03-3463-0603 / FAX:03-3463-0605</p> <p>E-mail: contact@tokyo-ws.org</p> <p>URL: http://www.tokyo-ws.org</p>
<p>C　　成果発表コンサート／アンサンブル・モデルン―シュトックハウゼンの音楽―</p> <p>東京ウイメンズプラザ</p> <p>〒150-0001 東京都渋谷区神宮前5-53-67</p>

<p>Lecture / Postal Address / Ticket / Inquiries</p> <p>Tokyo Wonder Site Aoyama:Creator-in-Residence</p> <p>COSMOS Aoyama SOUTH 3F 5-53-67 Jingumae, Shibuya-ku Tokyo 150-0001</p> <p>TEL:+81-(0)3-5766-3732 / FAX:+81-(0)3-5766-3742</p>
<p>Lecture</p> <p>Tokyo Wonder Site Shibuya</p> <p>1-19-8 Jinnan, Shibuya-ku Tokyo 150-0041</p> <p>TEL:+81-(0)3-3463-0603 / FAX:+81-(0)3-3463-0605</p> <p>E-mail: contact@tokyo-ws.org</p> <p>URL: http://www.tokyo-ws.org</p>
<p>Concert by Participants / Ensemble Modern: The Music of Karlheinz Stockhausen</p> <p>Tokyo Women's Plaza</p> <p>5-53-67 Jingumae, Shibuya-ku Tokyo 150-0001</p>

<p>アンサンブル・モデルン Ensemble Modern</p>

1980年創設。1985年からフランクフルトを本拠地とする世界最高峰の現代音楽グループ。メンバーは、アルゼンチン、ブルガリア、インド、日本、スイス、ドイツ、イスラエル、ポーランドなど、世界各国から集まった18名のソリストたちで構成され、芸術監督を置かず、メンバー全員によって芸術面、運営面等を決定している。これまでに、ロシア、日本、オーストラリア、インド、韓国、アメリカなど世界各国で演奏活動を行い、ザルツブルグ、ルツェルンなど著名な音楽祭へ出演。シアターピースや、ダンスプロジェクト、ビデオ、室内楽、オーケストラなど幅広い活動を行ない、フランク・ザッパ、ハイナー・ゲッベルス、スティーヴ・ライヒ、ビル・ヴィオラなど世界的なアーティストらと意欲的なプロジェクトを行っている。作曲家たちと密接な共同作業を行っており、年間100回以上のコンサート、平均20作品の世界初演をこなしている。また、若い音楽家のための「インターナショナル・アンサンブル・モデルン・アカデミー」など教育活動も積極的にを行っている。

.....
Founded in 1980 and situated in Frankfurt am Main since 1985, the Ensemble Modern (EM) is one of the world's leading ensembles of New Music. Currently, the EM is comprised of 18 soloists from Argentina, Bulgaria, Germany, India, Israel, Japan, Poland, and Switzerland, all of whom provide the ensemble with its rich cultural background. The EM is famous for its special working and organizational form, which is unlike any other in the world. All the members are responsible for jointly selecting and dealing with artistic directors, projects, guest musicians, co-productions, and financial matters. Its unique and distinctive program consists of Music Theater, dance and video projects, chamber music, ensemble and orchestral concerts. The EM gives approximately 100 concerts each year. The musicians rehearse an average of 70 new works every year, 20 of which are world premieres. This is the fourth time they come to Japan.